Ն 7104 1896 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 30 ՇԱԲԱԹ ԻՐԹԷՍԻ 37ՆԱԻ ԱՐՏԵԼ ١٣١٤ ՇԱՊԱՆ ٧ Ն 7104

40 ԹՈՒՄԸ 40

Մանզումայի Էֆքիար

Սահիպի Իմքիեազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Մ-ռիզա- Վ Խոսրեհանէ 117
Շիշլի Բեադըստխանէ ճատտէսինտէ

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Chichli, Grand'Rue de
Kiathané N· 117

مطبعه‌سی
قره‌قاپو خانه‌سی
قاراپت خانه‌سی سده واقع ١١٧

منظومهٔ افکار
صاحبی امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌پت پانوسیان

Սահմանագին բաշխում իրին.... 80 ղրշ.
Իսթանպոլ իրին.....՝ 60 ՝
Շաբաթական բոլոր իրին 80 ՝

ՍԱԼԸ ՃԷՏԻՏ 1897

Միթամատան օրտուղու իւզրէդ պու կիւն տախ. սաեիթ ենէլէր մրահլու ճիւմլէ տօսթլարը. թէպրիք իլէ ՍԱԼԸ ՃԷՏԻՏ Սիւպարէք ֆիռան տէրիզալաքին ; եալընըզ պու գէճատա իլէ իքթիֆա իթմէ քելիք-նէ լազմաե, չոք բարի պիրտէ միւթաբաա պէքլէտիքլէրինտէն, պիր գաչ լաղրբէնճան օլ եօլտա սեզ)էմէք-ճիկր վազիֆէտէն ատատիրիզ։

Պին սէքիզ եիւզ սադուան ալթը սենէսինին պիզիմ ֆէյնի բէք էնէֆ-էնկիզ օլմասընը քիմսէ ֆինքեար իւսէմէսիկի կիպի, մասազարահ, եր կէրչի մերհամէթլէք Շահանէ խըզրը կիպի հէթիմիզ օլմասա լազըմ գելէ էնի սէնէմիզին տահա զիեատէք մէյեուսիլէթպախչ պիր տուրքէթա տէ պաշլամըշ օլաճաղընը տախի քիմսէ ինքեար իտէմէզ։

Թէշէքքիւրլէր վէ չօգ չօգ թէշէքքիւրլէր իթմէյիզիզ քի, մահկա մէրհամէթի Շահանէ սաեէսինտէ, պինլերճէ մահպուսլար գուրթուլմագտա վէ պինլերճէ հիճ քէթ իլրիպ է սէֆիլ-ոդ բէրիշան օլանլարտա քէ տի խանէլերինէ ավտ տէթ իտէպիլմէքտէտիրլեր, կէրչի գըշ վէ քէսամիզդը սեպեպլերինտէն տահա պիր չօգ սեֆիլիքլեր պուլունմագտա տըր. վէ զաղէթալար տայիմա մէզքիւր հայլերի նագշ ու պէեան իլէ ըրիգաթը ամմէեի թահրիք չալըշըգլարը կիպի փաթ ըրիգխանէմիզտէ ալ պապտէ պիրչարէ տուշինմէքտէ չիր, լաքին, «կէօլէ սոչ կէլենէ գատար նիչէ գուրպաղալարը ճանը չըգար» ֆէհվասընճա, մէզքիւր տէրտին տէրմանը հէմ գօլայըգլա պուլունամատեաճագ տըր, վէ հէմտէ պուլունսա պիլէ վագթինտէ եէթիշտիրիլէմէեճէք տիր. եանի արթըգ պու գըշ պէօյլէ կէչէճէք տիր, վէ եալընըզ պիր թէսէլլի վար տըր, վէ օ տա պաշգա պիր չէյ օլմաերպ, անճագ եինէ հիւքիւմէթի Սէնիյէ թարաֆը բէտէրանէսինտէն գուհուրլա կէլմէքտէ օլանլուրթ ֆոն ինաէթ եանի իեան ոթ սաեէսինտէ թաշրալաք տա հէր դհթիեաճը չէտիտ պուլունան մահէլէրտէ, հէր միլլէթին, վաթանտաշլըգ գարտաշլըգ ինսանիէթ նամընա օլարագ վէ մէրհամէթիպի նիհանքի Շահինշահիպէն հիւանի խրէթ ալըպ վէ թէշվիգ օլունարագ, էյլերինտէն կէլմիկի մէրթէպէ քէնտի գօմջուլարընը գաերքմագլըգա հիմմէթ իյլէմէլէրի իւշիտի գավիսի տիր։

Վագըա զարար քիսէսի չարուգ տօլարտէրլէր, ինշաալլահ պունուն սահիհ օլմասընը ալէամէթլէրինի իշգոր 1897 սէնէսինտէ սաեէյի մէնքհամէթվաեէյի հազրէթի փատիշահիմէ կէսմէքլիք իգպալինէ նամի օլաճաղընը չէօյլէքի միլլէթիմիզ քէնտի զարարլարը վէ քէնտի հիէճրիւ պէսիցլէ պիզիմ իշին, տէմլէթի ալիկէրի Օսմանիյէտէն պաշգա հիչ պիր տօսթ վէ հիչ պիր մէքճաբէնահ պուլունմասընը ան լազմըշ օլմարագ պունտան պէօյլէ էվվէլտէն զիեատէ վէ չօգ զիեատէտվէթի Ալիկեեէ տէ ծիրմ էլ իլէ պաքըլմանընը, վէ ամընա տուշմէնլէրինէ գարշը ճանու թէքիլէ ճէնքա լէշմէկէ հազրը ու միւնթազընը պուլունմագլըգը էյլեմիյեթինի հիսսիյէրէք պիր տահա միւֆիտլէր տօլապընա տուշմէմէքլիկէ։ վէ էվհամ ու խէեալաթա գաբքլարագ սեֆիլ ու բէրիշանլըգը քէնտի իզերինէ տավէթ իթմէմէքլիկէ, քէնտու քէնտուեէ ահտ ու եէմին իտէճէք, վէ պունուն խպաթ ընըտա պէշ ամըրտան պէրու իպրազ իտէկեէտիկի կիպի, տահա զիեատէ գամի վէ ճանտան պիր սէրբէթաբ իպրազ չալըշմագլա, հէմ միթէնեալի ազ լաճագ տըր վէ հէմտէ իֆթիխար իլեեեճէք տիր վէ իշլէմէ ալ վագըթ հիչ շիւբհէ ճահզ աչկիլ պիր քի, տէվլէթի էպէտմիւտաեթի Օսմանի եէտէ, թըպգը պիր իզգիալաթա ուղրաեարագ զալպօլմուշ օլան էվլատընը պուլան մէրհամէթլի պիր բէտէր մագամընտա, էվվէլտէն զիեատէ չէֆգաթ ու մուհապպէթ իւզրէ անը տէրաղսուշ իթմէքլիկէ լութֆ ու ինաեէթ պուեուրլաճագ տըր։

Ումումէն միլլէթիմիզ, սաեիր տէֆալար միսիլլու թէքբարէն սէօյլերիզ քի, էկէր քէնտի բահաթ ու սաատէթի հալինի անսամիմիթէր ի սէ մէզքիւր ինթաթ վէ սաատագ աթ թարիզ ինի թուութարագ տուշմէնլէրէ ալտանմըշ օլանլարնամընանէտա մէթ կէթիրմէլի վէ մաղֆէրէթ իսթիրհամ իյլէմէլիտիր. զիրա, իշթէ կիւնէշ կիպի աշիքեար սուբէթտէ կէօրիլտիւ քի, օլ պիզէ պօլ պօլ իւմիտլէր վէրէրէք ալտաթան շարլաթանէար, ֆէլաքէթլէրէ ուղրատըղըմըզը, վէ ճեզալարա չարբըլտըղըմըզը կէօրտիւքլէրինտէ, օլ դարակէօզ բէրտէսի արգասընտան ղէճթէրտիքլէրի պինլերճէ սահատէթի հալլերինտէն վէ Թիւրքէրճէ պին ղիրալատան վէ քէնտի պէյլիքլերինտէն բաշալըգլարընտան վագ կէչտիք... նէ պէչ զրուշ իտարճլըգ վէ նէ տէ պէչ օգգատէթմէք պիւէ վէրմէքլիկէ տուշինմէտիլէր։

Հա՞նը, նէ՞րէտէ տիրլէր օլ էվրոպանը վէ Ամէրիգանը պիրեր քէօչէսինէ չէքիլիպտէ, վէ պազը չայգընլարը բարալարըլյա եէեինպ իշիպ սէֆա սիւրիւպ տէ պիր չօգ հավալ լագըրտալար իլէ ճահիլ էջ, հալիեի իղֆալ ու թէշվիգ իտէնագգասէրլէր, նի՞չին պիր չօգ բարալար կէթիրիպտէ միւհթաճինէ թէվզի իթմէմէքտէտիրլեր, վէ նիչին օլ իշլերինի կիւճլերինի վէ սէրմաեէլէրինի իթիպարլարընը զալպ իմարտիրլէրի զէվալլարարա իշ կիւճ պուլմագտա վէ սէրմաեէլէր տաեանմագտա տէկիլ տիրլեր։ Իշթէ կէօրտիւք քէնտի ագրլարընը քէնտի ազգաշը սէրլիքլերինի, վէ քէնտի հիզմէթը ու մասալիֆէթլերինի, նէ՞ եարտըլարը պէշ եիւզ սէնէտէ գազանըմըզ օլան սէրվէթ ու սամանըմըզը պիէմալվէ էմմիյէթ ու իթիպարըմըզը զալպ իթտիրտիլեր, էօյլէ տէկիլ մի... վէ շիմտիտէ կէքիտէ տուրտուպ տա սէյր իթմէքտէ վէ պէսպէշլի հէր վա՞հ, պիզ կէրչի էյիլիք եարմագ իսթէտիք էմմա, եարա՞մատը տիեէրէք կիւեա ատըմագ տարտըրլար, էօյլէ տէկի՞լ մի... ճանի՞լեր։

Հէր նէ հալ իսէ, կէչէն դէչտի, շիմտի կէլէճէկէ պագմայընը, էվվէթ, էվվէթ, արթըգ պունատան պէօրէ ագրլարընը պայրմըզա թօրլաեարագ, վէ էվվէլտէն զիեատէ չալըշարագ բարա գանդանմալարընը, նամուս ու իթիպար վէ էմմիյէթ գազանմալարընը, վէ տօսթ ու մանէզու տուշմանըմըզը թանրմալարընը, մինքսիտլերի, նանքէօրլերի վէ չարլաթանլարը ինիմիզէն թարտ ու տէֆ իթմէլիեիզ, վէ պաշրճա, ախլէագ պօզուգլուղունատան վագ կէչէրէք, էվվէլքիէրմէնիլիկիմիզի ու թէրպիեէի, վէ ար ուհրճանընը վէ պիւեիւքլերէ հիւրմէթ ու իթաաթ քէլէվվել էլէ ալմալարընը պունատանտա ֆազլա օլարագ իսրաֆլարատան վէ ղէվզէքճէ մօտաճըլըգլարատան միաժքին մէրթէպէ վագ կէչէրէք, չօգ գաղանմագլըգ վէ ազ մասարիֆ իթմէքլիք մէպտէլէրինի թութմալարընը, վէ պիրպիրիմիզէտէ էլտէն վէ տիլտէն կէլտիկի մէքթէպէ եարտըմ իյլէմէլիեիզ, պիզ եինէ մէզքիւր էսկի վէ քէմալէթ թարիզինի թուութուղուզուզ թագտիրտէ, նաեէյի Շահանէեէ ինպուս Սալը ճէտիտի, հիչ շիւբհէ եօգտուր քի, քէնճալի բահաթ իւզրէ կէչիրիրիզ ղէ էսկի չէրէֆ ու էմնիյ եէթէ մազհար պուլմագլըգը։

ԽՍԱՐԻՃԻՑԵԼ

ԱԼՄԱՆԻԱ

Ալմանեաներն պու սէֆէր ինճրա իտէճէկի մանօվրալար, Լօրէն վիլաեէթինտէ վէ Մէց հավալիսինին շարգ ճիհէթինտէ վուգու պուլաճագ տըր։ Ինքերաթծր հազրէթլէրի, մանօվրալարի էսնասընտա Օրօվիլ չաթօսունտա իգամէթ թ տեճէքլէր իմիշ։ Ալմանեա հէյեեթ միւթթէֆիգասընա տախլ օլան բրէնսլէր, վէ պիլ խասսա, Օագասանեա գրալը վէ Պատ կրանտուգասը 8ինճի վէ 16ինճը գօլ օրտուլար իլէ 13իւնճիւ վէ 15ինճի գօլ օրտուլար արասընտա վուգուա կէլէճէք պէօեիւք մանօվրալարատա հազրը պուլունամագլար իմիշ։

. .

Ալմանեա հարպիեէ նէզարէթինին իլք պահարտա հազրը պուլունմագ իւզրէ, 7500 վակօն հազրըլանմասընա էմր վիրմէսի Ֆրանսանը թէլայէ տուշիւրէրէք, պունուն հարպ մը տիմէք օլաղսա, պուլմըրլարատա նէօյլէնմէկէ պայլանմըշ տըր։ Ֆագաթ տիկէր թարաֆտան Ֆրանսանըն թէքէմ միւլաթրտ հէր կէօնա ինհթիմալմա գամքը գօնունմագագ պիր տէրէճէեէ իյսալ իտիլմիշ օլտուզունտան) պու անէ գատար, մուհաֆազա իտիլէն թավրը ինիթէգրասանէնինա պունատան պէօյլէտէ վիգաեէք իտիլիպ կիտէճէկինէ չիւպհէ եօք նուսր։

Համպուրկէր նախիրիթէն դաղէթասը, ոէբի աթէյլի եէնի սահրա թօբլարը գապուլ վէ իթթիխաղ իտիլմէսինէ տարր մէյտանա գօնուլան մէսէլէեր պիր պէտի մախսուս եազարագ, ուզուն ուզատրեա մուհրքէմ էյլեեօր, պու պէնտտէ Ֆրանսանըն հէր պիր գոլ օրտուսունտա պիւեիւք չաքտաքի սէրի աթէյլի թօբլար միւթէանա օլմագ իւզրէ, 2 պաթարեա Ղպուա թօբլարը պուլունտուղու պէեան, վէ Ալմանեա թօրճասունտա տախլ, նկքէր պէկիքճէն մասմուլ, վէ գարագ վէ ագթ թազերիգէրէ զաեէթ միւքէմմէլ եէնի թօբլար մէվճուտ օլագդանոռ իլավէ էյլենօր. պու եէնի թօբլարտան պիր գբսմը մուազամֆ օլտուլարա վերիլմիշ իսէ տէ պագբսը իլք եմիրտէ հառէքէթ միւհէյեա օլմագ իւզրէ տէբօլարտա պուլունտուղունու իտտաա իթմէսի իւզերինէ թաֆ զաղէթասը տէեօր քի, Որէնա Պիզմարգը վասրթագի նէշրի էֆքարը օլան պու զաղէթանը վերթիկի հավրտիս չթէքզիպ օլունճագ կիպի տիր։ Չիւնքի տէբօլարտա 2500-ճա ատատ սէրի աթէշլի թօր իլէ 20000 արապա պաչլունմասընա իհթիմալ տախլիինտէ տէյիլ տիր աճէպա պունլար հանկի քարա իլէ եարբլոր, վագտա Ալմանեանըն սասքրի պիտճէսինտէ թօրճուլուգ իշշէն 150 միլեօն թաղասարթ ֆէվգէլատէ վար իսէ տէ պու թօբլարըն պիր գբսը սէրի աթէշլի չէլիք նիքէլ թօբլար իլէ օպուս։

լարը իմալինէ սաթֆ իտիլմիշ տիր. պունատան սէրի աթէշլի սահրա թօքլարը իմալ իտիլտիկի չըգմազ եա.

ՍԲԱՆԵՆ

Օրանեօլլար Պալագօ գուրպին. տէ սաբլաբ իլէ պիր ժուհարէպէ իտէրէք բարլագ պիր գալէպէ չալմըշար աբբ. Ասբլարըն գայեաթը 7 թօք իլէ 1100 թէլէֆաթտան իպարէթ իմիշ.

ԳՈՒՊԱԼԸԱՐԸՆ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԹԷՏՊԻՐԻ

Վաշինկթօնտան կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէ մէալինէ նազարէն, խաֆինէ տալիրէսի պաղը վաբօրլարը պաղը լիմանլարա սիլահ վէ միւհիմմաթ նագլ իթմէլերի իչիւն մուսաատէ էյլէմիշ, վէ կիւմրիւք մէէմուրլարընա, պու սէֆինէլերը իչինն լազըմ կէլէն էվրագը վերմէսի զըմբընտա թալիմաթ վերմիշ տիր.

ԳՆԻՊԱ

Թէքի Գէրինտէս նամբնտա պիր Ամէրիգա գուրան վաբօրու Գուպա արաասընտա 50 ատէմ իլէ պիր հօնքիս թօքու 3500 թիւֆէնք 300ի պին գուրշուն վէ գայիր ալեաթը նարիեէ չըգարմազ մաղվաֆֆաք օլմուշ ըլտուղու նիւեօրքտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ նամէտէն անլաշըլմըշ տըրն Մէզքիւբ ճաբօր էշեայի մէզքիւրէեվ գալաեա չըգարտըզը սըրատա, պիր Կրանեօլ թաբ չէքիլիբ պիր սթիմպօթ թարաֆընտան տաթէշ թումուղմուշ. վէ պունդ գարշը մէզքիւր վաբօր թօք իլէ մուդգ պէլէ իթմիշ տիր. մէզքիւբ սէֆինէ ժագոնօվիլ ամտէթլիլէ պէրապէր, գամանիլնի պի թարաֆլերի իլալ իթմէքլէ իթհամ օլունարագ, հագգընտա թաղագիպա թաբ չէտիտ իճրա իտիլճէք տիր մէզքիւբ կէմինին թօր համիլ օլտուղուշ թահագգուգ իտէրսէ իշ հագրգաթէն քէսպի ճիտտիճէթ էյլէրէճէք տիր.

Սոֆիա 3 յունվար. — Պուլկարիսթան էմարէթիր Բէթէրսպուրկ գարու քէթխիտասը Մ. Նթան չէֆ, Ռուքիա հիւքիւմէթիլէ պիր մանիֆէսթօ թարաֆընտան ազատ ազգաբնակչութեան ազատագրութեան վերաբերեալ պունդ գարշը մէզքիւբ վաբօր թօք իլէ մուդգ պէլէ իթմիշ տիր. մէզքիւբ սէֆինէ ժագոնօվիլ ամտէթլիլէ պէրապէր, գամանիլնի պի թարաֆլերի իլալ իթմէքլէ իթհամ օլունարագ, հագգընտա թաղագիպա թաբ չէտիտ իճրա իտիլճէք տիր մէզքիւբ կէմինին թօր համիլ օլտուղուշ թահագգուգ իտէրսէ իշ հագրգաթէն քէսպի ճիտտիճէթ էյլէրէճէք տիր.

Սոֆիա 3 յունվար. — Պուլկարիսթան էմարէթիր Բէթէրսպուրկ գարու քէթխիտասը Մ. Նթան չէֆ, Ռուքիա հիւքիւմէթիլէ պիր մանիֆէսթօ թարաֆընտան ազատ ազգաբնակչութեան ազատագրութեան վերաբերեալ

ԲԱՍՄԻ

Ռումանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան մապէյնը Հիւմաեունուճենապը Միւլիւքեանէ իքինճի քեաթիպա գուրբենաի հագրէթի Շեհրիկարիտէն ուլթուֆ էնդզէթ պէյէֆ. հագրէթլերիյլե. եավերանը հագրէթի Շեհրիկարիտէն ֆէրիդ սաատ. Ահմէտ ճելալէտտին բաշա հագրէթլերինէ իթա օլունան Ֆնճի բիւմպէտէն Ամուալ տը Ռումանի վէ թահրիրաթը խարիճիեէ գաալէմ միւմէյիզի էվվէլի սաատ. Մէհէմմէտ Ալի պէյ էֆ. հագրէթլերինէ վերիյէն Շնճի բիւմպէտէն Գուբօն տը Ռումանի նիշանլարընը միւշարիէ յրիւմ թաբաֆլարընտան գապէն վէ լեատ իճապ թաալիգի խուսուսունա պիլ խալիդան մինգաատէլ Սէնիլի հագրէթի Բատիշահի երգան պույրուլմուշ տուր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խուտավենտիկեար (Պրուսա) վիլայեթի ճելիլէսի մարիրիկ վիլայեթի միւշարիէյնա վալիի էսպագը տէվլ. Միւնիր բաշի հագրէթլերինէ.

Էտիրնէ վիլայեթի տախթինտէ Վիզե գազասը գալկազատըր՝ Ցիւզճէ գայմազամը ըրիք. Սատ պէյ.

Խուտավենտիկեար վիլայեթի տախիլինտէ Կէմլէյիք գազասը գայմազամլըղը, Վիզե գայմազամը ըրիք. Բամիզ էֆ. եէ

Թրապիզոն վէ Դասթամունի վիլայեթլերի ատլիեէ միւֆէթթիշլիկի, Ա.յտըն վիլայեթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտաիի ումումիսի իզզէթլու Թայիպ պէյէ.

Էնդարէ վէ Գոնեա վիլայեթլերի ատլիեէ միւֆէթթիշլիկի, Պէյօղլու պիտաեէթ մահքէմէսի ազասընտան իզզէթլու Ալի պէյէ.

Ցէրսաատէթ Ալիեէ միւֆէթթիշլիկի Ցէրսաատէթ պիտաեէթ մահքէմէսի միւսթանթրգ ազասընտան ուլթուֆ. Ֆէյզի պէյ էֆֆէնտի հագրէթլերինէ.

ԵՂԵՌՆ

Էրմէնի Բաթբիճի ըիւթպէթլու Օրմանեան Մազաքիա էֆ. էֆ սալինէ թէվֆիզան Ֆնճի ըիւթպէտէն Մէճիտի.

ՏՕԽԻԼԻՑԵԼ

Կէչէն ճիւմաա կիւնիւ Օէլամլըդ ըէսմի ալէսի Համիտիեէ ճամիսին-տէ իճրա պույրուլմուշ տուր.

ՊԱՀՐԻԵԷ. — Ինկիլթէրրա հարպ սէֆինէլերինատէն էրթէր նամբնտա 10 ատէթ թօք իլէ 330 նէֆէր թահիֆէեի համիլ պիր սէֆինէ, կէչէն սալը կիւնիւ Իսքէնտէրունտան Պէյրութա մուվասէլէթ իտէրէք, պէր միւթատ թօքլար ատթըլմասըյլա, գըշլայի Հիւմաեունա ինֆայի ըէսմի սէլամ էյլէմիշ վէ գըշլատան տախի մուգապէլէմէն թօքլար աթըլարագ՝ մէրասիմի խոշամէտի իլֆա գըլընմըշ տըր. Սէֆինէի մէզքիւրէ գոմանտանը գարատան Պարի իլէ, վէքիլի վալիի վիրաեէթ տէվլ. հաճի Հասան բաշա վէ ճէպէլի Լիպնան միւթասարրֆը տէվլ. Նաում բաշա վէ Պէյրութ վէկգը գոմանտանը ֆէրիդ սաատ. Սալիմ բաշա հագարաթը մէեանէլերինատ մէրասիմի միւթէգապիլէի գիեարէթ իլֆա պուլուրուլմուշ տուր.

ԲՈՒԼ ՎԱՋԸ. — Մէմալիքի Շահանէտ մէվճուտ օլուպ թ. վու օյնանմազատ օլան պիլճիւմլէ գահվէխանէ վէ կազինօ վէ մէյխանէ միսիլլու մահալլերատ մէվճուտ պղզլունան թանվիճլարընը հէր պիրինէ պէհէր սէնէ ցէր գուրբուշուպ քուլ եաբըլտընբլարը վէ եախատ տամգա վուրուճլտուղու ուուրէթատ. Ցէնէվիկ վանրիտաթը ազիմ հաբրլ օլաճաղընա տայիր ցնվիկրեմատթի ինգիսարյլա թագտիմ ֆըլընան աբզուհալ իլգերինէ իճապ իտէն տէմամիլէ ժուրնալ պէրլե էտիլմէքտէ օլտուղու իշին միլմիշ տիր.

ԹՈՇԱՐԷԹ ՄՈՒԱՀԷՏԷԼԷՐԻ. — Հիւքիւմէթի Սէնիեէ իլէ Սըրպիսթան արասընտա ազատ օլունաճագ թիճարէթ Ցուահէտէսինէ տայիր Մէմալիքի Օսմանիեէտէքի թիճարէթ օտալարընտան ինթիհսալ օլունան Վալիմաթը Նէթիճէնինտէն. Մէմալիքի Օսմանիեէտէն Սըրպիսթանա 2 միլեօն 68 պին վէ Սըրպիսթանտան Մէմալիքի Օսմանիյեէեէ 1 միլեօն 360 պին ֆրանգ գըյմէթինատ մալ կիտիպ կէլմէքտէ օլտուղու անլաշըլմըշ տըր. Հալպուքի Ավսթրիատան նագլ ծոլոնան էշեա էհվէնիլեէթի հատէ պիյլե բէք զիեատ բէգապէթ իթմէքտէ օլտուղու ճիհէթլէ, Մէմալիքի Օսմանիեէտէն Սըրպիսթանա իտխալ իտիլէն էշեանըն էհվէն կիւմրիւք թաքիֆէսինէ խապի թութուլմասը լազըմ կէլտիկի հիպի։ Սըրպիսթան իլէ իրթիբաթը օլան տէմիր եօլարընը տախի, թախֆիֆի իճրէթի միւգթազի կէօրիւլտիւկիւնտէն օնա կէօրէ իֆայի մուամէլէ օլունաճաղը իշիտիլմիշ տիր.

ՍԷՖԻՆԷԻ ՀԱՐԳԻԵԷ. — Ֆիլէմէնկ պայրաղընը համիլ պիր զըբհլընընը իզմիրէ վիրուտ էյլէտիկի պիլտիրիլմիշ տիր.

ԳՕՄԻՍԻՕՆՆ. — Մուգատասէա իլան օլունտուղու իւզրէ սէրբերի Նիզամամէսի մուէիպինէ թաշդ գալարտան կէլէն պիր թագըմ սէրբերկ վէ էշնիզ կիւճսիւզլերին սուրէթի սաբիէտ ահվալի թահգըգ վէ թէֆթիշ օլունարագ պուճնուրուն ազուրէթի մունթազամատա իճրասը մէզքիւր նիզամատ մէ ահքեամընտան պուլունմազա, պունուն մէվգրի իճրատա վազը

Իլյուշ Զաքարյանի նեղտքերի ալիքները գրավեցին Ղարսի գավառը։ Գյուղերը դատարկվեցին։ Ամենուրեք հրդեհներ։ Ամենուրեք ավերակներ։ Ամենուրեք դիակներ։ Ամենուրեք արյան գետեր։ Ամենուրեք ոգեղարդ։ Ամենուրեք ոգեղարդ։ Ամենուրեք ոգեղարդ։

ՍԱՐԳԻՍ.— Ամիսներ 3 վիրավոր բերի հիվանդանոց։ Ամենուրեք գյուղերը դատարկվեցին։ Ամենուրեք ավերակներ։ Ամենուրեք դիակներ։ Ամենուրեք արյան գետեր։ Ամենուրեք ոգեղարդ։ Ամենուրեք ոգեղարդ։ Ամենուրեք ոգեղարդ։

ԳՈՒՍԱՆ.— Ամենուրեք գյուղերը դատարկվեցին։ Ամենուրեք ավերակներ։ Ամենուրեք դիակներ։ Ամենուրեք արյան գետեր։ Ամենուրեք ոգեղարդ։ Ամենուրեք ոգեղարդ։ Ամենուրեք ոգեղարդ։

ՍԱՐԳԻՍ.—

Հարավային Ամերիկայի Գվատեմալա նահանգի Սան Մարկոս գավառի Սան Ռաֆայել գյուղի մոտ գտնվող Սանտա Մարիա հրաբուխը 1902 թվականի հոկտեմբերի 24-ին ժայթքեց։ Ինչպես հայտնի է, հրաբուխը ժայթքելուց առաջ գյուղի մոտ գտնվող գետերի ջուրը դարձել է սև գույնի։ Գյուղի բնակիչները հրաբուխի ժայթքումը սկսել են նրանից, որ